



Publikatioun mat onsem Logo? **NEE!**

De Schäfferot distanzéiert sech ausdrécklech vun der Publikatioun déi an der vergaangener Woch an de Boîte verdeelt ginn ass an de Logo vun der Gemeng Sandweiler dréit. D'Positiounen déi um Flyer publizéiert gi sinn, entsprechen ausschliesslech de Meenunge vu verschidden Oppositionsmemberen aus dem Gemengerot. **De Logo ass ouni den Accord vun der Gemeng benotzt ginn.**

Meenungen si keng Fakten!

D'Fakte schwätzen eng kloer Sprooch:

- eng Renovatioun vum aktuelle Gebai **schaaft net méi Bürofläch** an ass aus ekonomescher Siicht net ze rechtfärdegen, wat duerch eng Etude däitlech beluecht ginn ass.
- de fräie Bauterrain innerhalb vum Zentrum vun der Gemeng ass **limitéiert** a ka besser fir aner Projete genotzt ginn. Déi zentral Lag vum aktuelle Site garantéiert en optimalen Accès. Eng Délocalisatioun oder Spléckung vun Servicier ass weder am Sënn vum Personal, nach vum Bierger.
- d'Gréisst vum neie Gebai ass der **zukünfteger Entwécklung** vun der Gemeng ugepasst. D'Büroe fir d'Personal sinn uniform a flexibel gestalt ginn an d'Raimlechkeete fir d'Bierger sinn däitlech opgewäert ginn.
- de Budget dee virgesinn ass **verhënnert net**, dass aner wichteg Projeten an Zukunft realiséiert wäerte ginn.

Publication avec notre logo ? **NON !**

Le collège échevinal se distance expressément de la publication qui a été distribuée dans les boîtes aux lettres la semaine dernière et qui affiche le logo de la commune de Sandweiler. Les propos mentionnés dans le flyer reflètent exclusivement les opinions de certains membres de l'opposition au sein du conseil communal. **Le logo a été utilisé sans l'accord de la commune.**

Distinguer les faits des opinions !

Les faits parlent d'eux-mêmes :

- une rénovation du bâtiment actuel **ne crée pas plus d'espace de bureau** et n'est pas justifiable au niveau économique, ce qui a été clairement démontré par une étude.
- les terrains constructibles au centre de la commune sont **limités** et mieux adaptés pour d'autres projets. L'emplacement central du site actuel garantit un accès optimal. Une délocalisation ou une répartition des services n'est dans l'intérêt de personne, autant pour le personnel que pour les citoyens.
- la taille du nouveau bâtiment est adaptée au **développement futur** de la commune. Les bureaux du personnel ont été conçus de manière uniforme et flexible et les installations destinées aux citoyens ont été considérablement améliorées.
- le budget prévu **n'empêche pas** la réalisation d'autres projets importants à l'avenir.

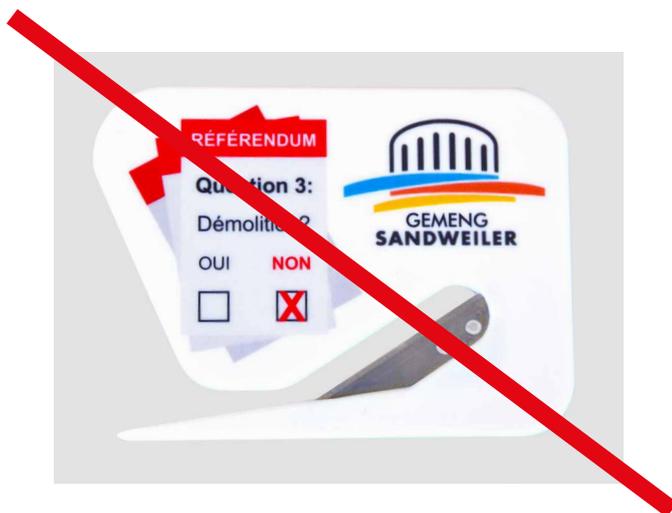
Dës Fakten hunn zur Entscheidung gefouert, dat neit Gemeengegebaai um jëtzege Site ze plangen. **D'Majoritéit steet hannert dem Avant-projet.** No laanger Betruuechtung vun allen Alternativen si mir ons sécher, dass dës déi bescht Approche ass fir eist gemeinsaamt Zil z'erreechen:

Eng nohalteg a funktionell Gemeng mat engem verbesserte Service um Bierger.

Mir sinn zouversichtlech dass Dir méttlerweil déi néideg Informatiounen krut fir beim Referendum vum 25. Abrëll **Är eege Meenung** zum Ausdrück ze bréngen. Falls weider Froe bestinn, kënt Dir zu all Moment op d'Informatiounsbroschür vum Avant-projet souwéi de Video vun der Informatiounsversammlung zeréckgräifen, déi op onsem Internet Site verëffentlecht gi sinn.

Zevill Plastik, zevill Logo, zevill vereinfacht?

Eis Informatiounsbroschür vum Avant-projet ass als ze deier ofgestempelt ginn, eng Verschwendung vun öffentleche Gelder. Mir sinn iwwerzeegt dass den Zougang zu objektiver a fundierter Informatioun de Schlëssel fir en erfollegräiche Referendum ass. D'Verdeelung vun engem Flyer mat subjektive Behauptungen (déi ëmmer nees widerluecht gi sinn) ergänzt duerch e Plastiks-Gadget*, erschéngt eis **weder informativ nach konstruktiv.**



Ces faits ont conduit à la décision de planifier la nouvelle mairie sur le site actuel. **La majorité soutient l'avant-projet.** Après un long examen de toutes les alternatives, nous sommes convaincus qu'il s'agit de la meilleure approche pour atteindre notre objectif commun :

Une mairie durable, fonctionnelle et un service amélioré pour les citoyens.

En attendant, nous sommes confiants que vous disposez des informations nécessaires pour exprimer **votre propre opinion** lors du référendum du 25 avril. Si vous avez d'autres questions, n'hésitez pas à consulter la brochure d'information ainsi que la vidéo de la réunion d'information publiées sur notre site Internet.

Trop plastique, trop logo, trop simplifié ?

Notre brochure d'information de l'avant-projet a été qualifiée de trop chère, un gaspillage d'argent public. Nous sommes persuadés que l'accès à l'information objective et fondée est la clé pour un référendum réussi. La distribution d'un gadget en plastique* qui accompagne un flyer parsemé d'affirmations subjectives (qui ont été réfutées à plusieurs reprises) nous paraît **ni informatif, ni constructif.**

**De Gadget dee mam Flyer verdeelt ginn ass: de Logo vun der Gemeng ass ouni eisen Accord benotzt ginn, d'Fro 3 ass just op d'Ofrappe reduzéiert.*

**Le gadget distribué avec le flyer : logo de la commune utilisé sans notre accord, mention de la question 3 qui se limite uniquement à la démolition.*